

beurer

MG 315



RO Husă de scaun pentru masaj shiatsu
Instrucțiuni de utilizare

CE



Citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare, păstrați-le pentru consultarea ulterioară, puneți-le la dispoziția altor utilizatori și respectați indicațiile.

⚠️ AVERTIZARE

- Aparatul este destinat exclusiv utilizării în gospodărie/în mediul privat, nu în scop comercial.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii peste 8 ani și persoane cu capacitate fizică, senzorială sau mintală limitată sau fără experiență și cunoștințe necesare numai dacă sunt supravegheate sau dacă au fost informate cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele care rezultă din aceasta.
- Copiilor nu le este permis să se joace cu aparatul.
- Lucrările de curățare și întreținere destinate utilizatorului nu trebuie efectuate de copii nesupravegheați.
- În cazul în care cablul de racordare la rețea al acestui aparat este deteriorat, acesta trebuie eliminat. Dacă acesta nu este detașabil, aparatul trebuie să fie eliminat.
- Nu sunteți autorizat(ă) în niciun caz să demontați sau să reparați aparatul, în caz contrar nefiind posibilă garantarea unei funcționări ireproșabile. În caz de nerespectare a acestei prevederi, se pierde garanția.

Conținut

1. Pachet de livrare.....	2	7. Utilizare.....	7
2. Explicația simbolurilor	3	8. Îngrijire și depozitare.....	8
3. Utilizare conform destinației.....	4	9. Ce fac în cazul în care apar probleme?	8
4. Indicații de avertizare și de siguranță	4	10. Eliminarea ca deșeu	9
5. Descrierea aparatului.....	6	11. Date tehnice	9
6. Punerea în funcțiune.....	6	12. Garanție / Service	9

1. Pachet de livrare


















Verificați pachetul de livrare pentru a vă asigura că starea ambalajului de carton este ireproșabilă și conținutul acestuia este complet. Înainte de utilizare, asigurați-vă că aparatul și accesoriile nu prezintă defecțiuni vizibile și că sunt îndepărtate toate materialele de ambalare. În cazul în care aveți îndoieli, nu utilizați aparatul și adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau serviciului pentru clienți.

1x Husă de scaun pentru masaj shiatsu

1x Prezentele instrucțiuni de utilizare

2. Explicația simbolurilor

Următoarele simboluri apar în instrucțiunile de utilizare și pe plăcuța de identificare:

	AVERTIZARE	Indicație de avertizare privind pericolele de accidentare sau riscurile pentru sănătatea dumneavoastră.
	ATENȚIE	Indicație de siguranță privind posibile defecțiuni ale aparatului/accesoriilor.
	Indicație	Informație privind produsul Indicație privind informații importante
	Aparat din clasa de protecție II	Aparatul prezintă izolație dublă de protecție și corespunde, prin urmare, clasei de protecție 2
	A se utiliza exclusiv în spații interioare	
	Eliminați ambalajul în mod ecologic.	
	Eliminare în conformitate cu prevederile Directivei WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind deșeurile de echipamente electrice și electronice	
	Producător	
	Marcaj CE	Acest produs îndeplinește cerințele directivelor europene și naționale în vigoare.
	Marcaj de evaluare a conformității pentru Regatul Unit	
	S-a demonstrat că produsele îndeplinesc cerințele reglementărilor tehnice ale Uniunii Economice Eurasiatice (UEE).	
	Citiți instrucțiunile	
	Temperatură maximă de spălare 40 °C pentru articole delicate	
	A nu se utiliza înălbitor	
	A nu se usca în uscător	
	A nu se călca	
	A nu se curăța chimic	

3. Utilizare conform destinației

Acest aparat este destinat exclusiv pentru masarea spatelui la om. Nu poate înlocui însă tratamentul medical. Nu utilizați aparatul pentru masaj dacă vă regăsiți în una dintre situațiile prezentate în următoarele indicații de avertizare.



AVERTIZARE

Nu utilizați aparatul de masaj

- dacă zona corpului care urmează să fie masată prezintă modificări patologice sau este vătămată (de exemplu, prolapsul nucleului pulpos, rană deschisă),
- în timpul sarcinii,
- în timpul somnului,
- în autovehicul,
- pentru animale,
- în timpul unor activități la care o reacție neprevăzută poate fi periculoasă,
- după ce ați luat substanțe care reduc capacitatea de percepție (de exemplu, calmante, alcool),
- mai mult de 15 minute (pericol de supraîncălzire); lăsați aparatul să se răcească timp de minimum 15 minute înainte de următoarea utilizare.

În cazul în care nu sunteți sigur(ă) dacă aparatul de masaj este potrivit pentru dumneavoastră, vă rugăm să consultați medicul.

Aparatul prezintă la nivelul capetelor de masaj o funcție de încălzire care poate fi activată sau dezactivată. Persoanele insensibile la căldură trebuie să utilizeze această funcție cu precauție.

Înainte de a utiliza aparatul de masaj, vă recomandăm să consultați medicul, în special:

- dacă suferiți de o afecțiune gravă sau dacă ați suferit o intervenție chirurgicală la nivelul jumătății superioare a corpului,
- dacă purtați un stimulator cardiac, implanturi sau alte elemente terapeutice auxiliare,
- dacă suferiți de tromboze,
- dacă suferiți de diabet,
- dacă aveți dureri a căror cauză nu a fost stabilită.

Aparatul poate fi utilizat numai în scopul descris în prezentele instrucțiuni de utilizare. Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru defecțiuni produse ca urmare a utilizării necorespunzătoare sau neglijente a aparatului.

4. Indicații de avertizare și de siguranță

Citiți cu atenție prezentele instrucțiuni de utilizare! Nerespectarea următoarelor indicații poate conduce la vătămări corporale sau daune materiale.



AVERTIZARE

Nu lăsați ambalajul la îndemâna copiilor. Există pericolul de asfixiere.



AVERTIZARE: Pericol de electrocutare

Fiind un aparat electric, acest aparat de masaj se va utiliza cu atenție și precauție pentru a evita pericolul de electrocutare.

Din acest motiv, utilizați aparatul

- numai împreună cu elementul de rețea livrat și la tensiunea de rețea menționată pe acesta,
- doar dacă aparatul sau accesoriile acestuia nu prezintă defecte vizibile,
- niciodată în timpul unei furtuni.

În cazul defectelor și deranjamentelor în exploatare, oprțiți imediat aparatul și scoateți-l din priză. Nu trageți de cablul electric sau de aparat pentru a scoate ștecărul din priză. Nu țineți și nu susțineți niciodată aparatul de cablul de alimentare. Păstrați distanța între cabluri și suprafețele calde. Nu strângeți, îndoiiți sau rotiți cablul. Nu îl perforați cu ace sau obiecte ascuțite.

Asigurați-vă că aparatul de masaj,

- comutatorul, elementul de rețea și cablul nu intră în contact cu apă, aburi sau alte lichide.
- Prin urmare, utilizați aparatul doar în spații interioare uscate (de exemplu, nu îl utilizați niciodată în cadă, la saună).

Nu băgați niciodată mâna după un aparat căzut în apă. Scoateți imediat ștecărul din priză.

Nu utilizați aparatul dacă acesta sau accesoriile sale prezintă defecte vizibile.

Nu expuneți aparatul șocurilor și protejați-l împotriva căderii.

Reparații



AVERTIZARE

- Reparația aparatelor electrice poate fi efectuată numai de către persoane de specialitate. Reparații efectuate în mod necorespunzător pot cauza pericole majore pentru utilizator. Pentru efectuarea reparațiilor, contactați Serviciul pentru clienți sau un comerciant autorizat.
- Fermoarul aparatului de masaj shiatsu nu trebuie deschis. Acesta va fi utilizat doar din motive de ordin tehnic legate de producție.
- În cazul defectării elementului de rețea sau a conductorului acestuia, piesele menționate trebuie înlocuite de un comerciant autorizat.



AVERTIZARE: Pericol de incendiu

Utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea prezentelor instrucțiuni de utilizare poate cauza în anumite condiții apariția pericolului de incendiu!

Din acest motiv, nu utilizați aparatul de masaj

- acoperit, de exemplu, cu o pătură, pernă, ...
- în apropierea benzinei sau a altor substanțe ușor inflamabile.

Manipulare



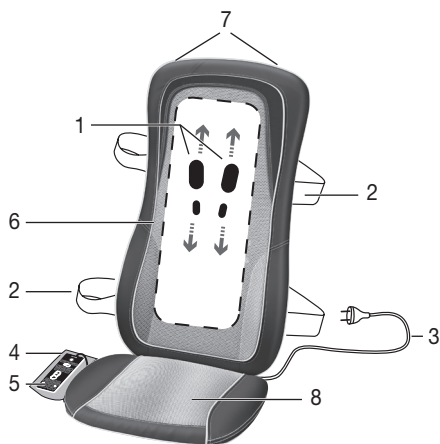
ATENȚIE

Aparatul trebuie decuplat, iar elementul de rețea trebuie scos din priză după fiecare utilizare și înainte de fiecare operațiune de curățare.

- Trebuie să se evite introducerea obiectelor în orificiile aparatului sau între piesele mobile. Asigurați-vă că piesele mobile se pot mișca întotdeauna liber.
- Utilizați aparatul doar în poziție verticală, nu îl așezați niciodată plan pe podea.
- Nu vă așezați, nu vă întindeți și nu vă poziționați cu toată greutatea pe piesele mobile ale aparatului și nu amplasați niciun obiect pe aparat.
- Protejați aparatul împotriva temperaturilor ridicate.

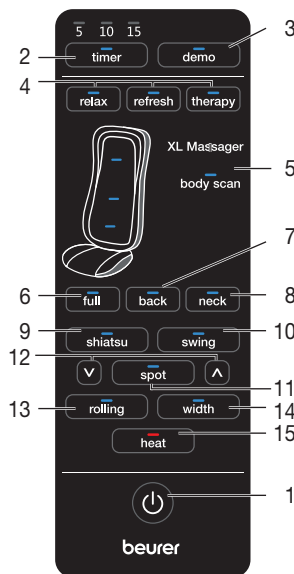
5. Descrierea aparatului


Husă de scaun pentru masaj shiatsu (latura frontală)



- 1 4 role de masaj
- 2 Benzi de fixare
- 3 Cablu de alimentare
- 4 Geantă de depozitare
- 5 Comutator de mână
- 6 Îneltoare detașabilă și lavabilă
- 7 Suport pentru umeraș (în spate)
- 8 Pernă detașabilă

Comutator de mână



1. Tasta 
2. Tasta timer (5-10-15 minute)
3. Tasta demo
4. Programe automate de masaj
5. Afișaj cu LED pentru scanarea corpului
6. Tasta **full** (masaj pe întreaga suprafață a spatelui și a cefei)
7. Tasta **back** (masaj pe întregul spate)
8. Tasta **neck** (masaj în zona cervicală)
9. Tasta **shiatsu** (masaj shiatsu)
10. Tasta **swing** (vibromasaj)
11. Tasta **spot** (masaj punctual)
12. Taste pentru reglarea în înălțime (masaj punctual)
13. Tasta **rolling** (masaj circular)
14. Tasta **width** (distanța dintre rolele de masaj)
15. Tasta **heat** (căldură)

6. Punerea în funcțiune


- Masajul cel mai plăcut se obține într-un scaun cu spătar vertical.
- Poziționați husa de scaun vertical pe o mobilă de șezut adecvată cu suprafață de șezut și spătar (scaun, canapea sau alte piese asemănătoare). Aveți în vedere ca mobila de șezut să dispune de un spătar suficient de înalt.

- Pentru a fixa husa de scaun pentru masaj **shiatsu**, folosiți după caz benzile flexibile de fixare și benzile cu scai.
- Racordați aparatul la rețeaua electrică introducând ștecărul în priză.

7. Utilizare

Țineți spatele în poziție verticală și presați-l de aparatul de masaj. Este necesară poziția verticală pentru a permite palparea exactă a spatelui. Acest lucru se realizează prin intermediul funcției de scanare a corpului, prin care se înregistrează mărimea utilizatorului.

Masajul trebuie resimțit întotdeauna ca plăcut și relaxant. În cazul în care vă provoacă dureri sau o senzație de disconfort, întrerupeți masajul sau schimbați poziția ori presiunea de presare.

- Nu vă prindeți sau forțați nicio parte a corpului, în special degetele, între elementele de masaj rotative sau suporturile acestora.
- Așezați-vă confortabil și drept pe husa de scaun. Asigurați-vă că v-ați așezat central și că se pot deplasa capetele de masaj din stânga și dreapta coloanei dumneavoastră vertebrale.
- Porniți aparatul de masaj folosind tasta . Indicatorul cu LED pentru scanarea corpului luminează intermitent în timpul palpării spatelui. După palpare se activează programul de masaj relax. LED-urile indică funcțiile de masaj setate în prezent.
- Odată cu alegerea zonei de masaj, funcția de oprire automată se autoactivează și se presetează la 15 minute. Puteți seta funcția de oprire automată la 5, 10 sau 15 minute prin apăsarea tastei **timer**. Aveți în vedere că, prin modificarea setării timerului, acesta începe din nou numărătoarea de la zero. Pentru a evita o supraîncălzire a aparatului, alegeți la începutul masajului durata maximă de masaj și nu o mai schimbați în timpul masajului.

Puteți alege setările după cum urmează:

1. Programe de masaj automate

Apăsați tasta **relax**, **refresh** sau **therapy**.

Programul relax:

Spatele și ceafa dumneavoastră sunt masate printr-o combinație de vibromasaj și masaj circular.

Programul refresh:

Spatele și ceafa dumneavoastră sunt masate printr-o combinație de masaj shiatsu și masaj circular.

Programul therapy:

Spatele și ceafa dumneavoastră sunt masate printr-o combinație de masaj shiatsu, masaj circular și vibromasaj.

2. Masaj Shiatsu pentru spate și ceafă

Apăsați tasta **shiatsu**. Alegeți apoi zona de masare dorită folosind tastele **full**, **back**, **neck**.

3. Vibromasaj pentru spate și ceafă

Apăsați tasta **swing**. Alegeți apoi zona de masare dorită folosind tastele **full**, **back**, **neck**.

Puteți alege un **masaj punctual**, adică masaj shiatsu și vibromasaj fără mișcare verticală, prin apăsarea tastei **spot**. Puteți modifica poziția pentru masajul punctual prin apăsarea uneia dintre cele două săgeți de lângă tasta **spot** până la atingerea poziției dorite.

4. Masaj circular

Apăsați tasta **rolling**. Alegeți apoi zona de masare dorită folosind tastele **full**, **back**, **neck**.

Cu ajutorul tastei **width** puteți alege în timpul masajului circular distanța dintre rolele de masaj.

La schimbarea tipului de masaj (masaj shiatsu, vibromasaj sau masaj circular), se va menține zona de masare setată anterior. Rețineți că la comutarea de la masajul punctual shiatsu sau vibromasaj la masajul rotativ trebuie să selectați din nou zona de masaj.




Indicație

- Tipurile masaj circular și masaj punctual se pot selecta simultan.

5. Funcția de încălzire

Puteți activa funcția de încălzire a capetelor pentru masaj apăsând tasta **heat**. Capetele de masaj luminează roșu.

- Folosiți aparatul de masaj timp de maxim 15 de minute, apoi lăsați-l să se răcească. Dacă durata masajului este mai lungă, se pot cauza stimularea excesivă a mușchilor și o stare de tensionare, nu de relaxare. Masajul poate fi întrerupt oricând prin apăsarea tastei . Vă rugăm să vă asigurați că la oprire capetele pentru masaj revin în poziția inițială din zona lombară. Această poziție este indicată prin luminarea intermitentă a LED-ului. Dacă se atinge poziția respectivă, aparatul iese din funcțiune.
- În cazul în care aparatul este oprit prin apăsarea de două ori a unei taste pentru zona de masaj, acesta va reveni după 15 minute în poziția inițială și în cele din urmă va ieși din funcțiune.
- Nu scoateți aparatul din priză în timpul funcționării. Trebuie mai întâi să îl opriți și să așteptați până când acesta ajunge în poziția inițială.

Indicație

- Aparatul prezintă o funcție de oprire automată setată la o durată maximă de utilizare de 15 minute.

8. Îngrijire și depozitare

Curățare



AVERTIZARE


- Înainte de fiecare operațiune de curățare scoateți elementul de rețea din priză și din aparat.
- Curățați aparatul doar conform instrucțiunilor. Se interzice cu desăvârșire pătrunderea de lichide în aparat sau accesorii.
- Petele mai mici pot fi îndepărtate cu o cârpă sau un burete umed și eventual cu o soluție lichidă delicată. Nu utilizați detergenți care conțin solvenți.
- Îneltoarea detașabilă poate fi spălată la 40 °C la mașina de spălat. Țineți cont de simbolurile pentru întreținere și curățare de pe eticheta cusută pe îneltoare.
- Îneltoarea tip plasă de la nivelul spatelui este fixată cu un fermoar deasupra zonei cervicale.
- Utilizați din nou aparatul doar atunci când acesta este complet uscat.

Păstrare

Dacă nu utilizați aparatul un timp mai îndelungat, vă recomandăm să îl păstrați în ambalajul original într-un mediu uscat și fără să fie exercitată presiune la nivelul acestuia.

Alternativ puteți așeza aparatul pe un umerăș agățându-l în șifonier. Pentru a realiza aceasta, umerășul trebuie introdus în ochiurile de suspendare de pe partea din spate a aparatului.

9. Ce fac în cazul în care apar probleme?

Problemă	Cauză	Remediere
Capetele de masaj se rotesc încet.	Capetele de masaj suportă o sarcină prea mare.	Reduceți presiunea aplicată de corp.
Capetele de masaj se rotesc doar în partea superioară sau inferioară.	Masajul a fost activat pentru o zonă limitată.	Apăsați tasta full, back, neck pentru a modifica/extinde zona.
Capetele de masaj nu se mișcă.	Aparatul nu este conectat la rețea.	Introduceți ștecărul de rețea și porniți aparatul.
	Aparatul nu este pornit.	Porniți aparatul cu  . Alegeți zona de masaj.
	S-a declanșat protecția la supraîncălzire, aparatul este defect.	Adresați-vă comerciantului dumneavoastră sau departamentului de asistență tehnică.

10. Eliminarea ca deșeu



ATENȚIE

În vederea protejării mediului înconjurător, aparatul nu trebuie eliminat cu reziduurile menajere la finalul duratei de viață. Eliminarea se poate realiza prin intermediul centrelor de colectare corespunzătoare din țara dumneavoastră. Eliminați aparatul conform prevederilor Directivei – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment) privind aparatele electrice și electronice vechi. Pentru întrebări suplimentare, adresați-vă autorității locale responsabile pentru eliminarea deșeurilor.



11. Date tehnice

Alimentare:	100-240 V~, 50/60 Hz, 36 W
Dimensiuni:	48 x 14 x 87 cm
Greutate:	aprox. 5,8 kg

12. Garanție / Service

Beurer GmbH, Söflinger Straße 218, D-89077, Ulm (denumită în cele ce urmează „Beurer”) oferă o garanție pentru produsul de față, în conformitate cu condițiile stipulate și în măsura prezentată în continuare.

Condițiile de garanție prezentate în continuare nu aduc atingere obligațiilor de garanție legale ale vânzătorului stipulate în contractul de cumpărare încheiat cu cumpărătorul.

De asemenea, garanția nu aduce atingere normelor legale obligatorii privind răspunderea.

Beurer garantează funcționarea fără defecțiuni a produsului și faptul că acesta este complet.

Garanția globală este valabilă timp de 3 ani de la data achiziționării produsului nou, neutilizat, de către cumpărător.

Această garanție este valabilă numai pentru produsele achiziționate în calitate de consumator și exclusiv în scopuri personale, pentru utilizarea la domiciliu.

Se aplică legislația germană.

În cazul în care, pe parcursul perioadei de garanție, se dovedește că acest produs este incomplet sau funcționează în mod necorespunzător, în conformitate cu dispozițiile prezentate în continuare, Beurer va oferi, în baza prezentelor condiții de garanție, servicii gratuite de livrare a pieselor de schimb sau de reparații.

În cazul în care cumpărătorul dorește să anunțe un caz acoperit de garanție, trebuie să se adreseze mai întâi comerciantului local: consultați lista „Service International” cu adrese de service anexată.

Astfel, cumpărătorul va afla informații suplimentare referitoare la gestionarea cazului acoperit de garanție, de ex. unde poate trimite produsul și care sunt documentele necesare.

Pretențiile în temeiul garanției sunt posibile numai în cazul în care cumpărătorul poate prezenta către Beurer sau un partener autorizat al acestuia

- o copie a facturii/dovadă de achiziționare și
- produsul original

Din prezenta garanție sunt excluse în mod expres

- uzura rezultată în urma utilizării obișnuite a produsului;
- accesoriile incluse în pachetul de livrare al acestui produs, care se pot uza, respectiv consuma în timpul utilizării corespunzătoare (de ex. baterii, acumulate, manșete, garnituri, electrozi, becuri, accesorii și accesorii ale inhalatorului);
- produsele care au fost utilizate, curățate, depozitate sau la nivelul cărora s-au efectuat lucrări de întreținere în mod necorespunzător și/sau în mod contrar dispozițiilor din instrucțiunile de instalare, precum și produsele care au fost deschise, reparate sau la nivelul cărora s-au efectuat modificări de către cumpărător sau un centru de service neautorizat de Beurer;
- defecțiunile survenite în timpul transportului de la producător la client, resp. de la centrul de service la client;
- produsele achiziționate ca articole la mână a doua sau ca articole uzate;
- daunele rezultate în urma unei defecțiuni la nivelul acestui produs (în acest caz pot surveni însă pretenții în baza răspunderii privind produsul sau a altor dispoziții obligatorii privind răspunderea).

Lucrările de reparație sau înlocuirea completă nu prelungesc în niciun caz perioada de garanție.

